The Chinese Times

THURSDAY JUNE 24 1954 第壹頁 PAGE 1

本報通訊處 電報掛號 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

本報總局 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONTARIO, CANADA TELEPHONE EMpire 3-3757

洪鐘時報

中華民國四十三年六月廿四號 (星期四)

孔子弍千五百零四年 星期四甲午年五月廿四日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 197.

周恩來與法總理會議後
印支和平希望激增
雙方均發表樂觀語調

瑞士首都伯爾尼廿三日聯合社電。法國總理孟德斯與中共總理周恩來作兩小時之懇談會議後，對印度支那恢復和平之希望陡增。會談後，孟德斯對記者稱，余對此次會談感覺樂觀，伊預料在日內瓦會議之印支和談有切實進步。據稱彼所得資料自中國公使館。兩個鐘頭之會議，能令雙方預期日內瓦會議能作進步。

法國總理孟德斯，將於星期六日飛返巴黎之前，作孤注一擲，保證在一個月內結束印支戰爭，於舉行最高級會議後，即發給新訓令與出席印支問題的法國代表團。

此種會議是官方之樂觀聲明。但已增加孔的印支戰事自內瓦之前將來進行程度。自五月八日以來，僅持於雙方主要爭點，而談判乃遲滯的作微進步。

佛(?)氏與周氏會晤聯同與其顧問。

在本處法國大使館會議，前法國及中國的安全保障，劍在外面之一行人行值梭巡。

法國總理謂，印支問題，雖在會議中討論的唯一題目，但其暢談，希望其與周氏現已充分交換意見，將會導致會談進一步。雙方均謂，會議甚佳。

關於各種和平條約。協定與問題之會議。余與佛氏之情，彼稱有效的專家，皆為其本國的外交部長。

在大使館參加一點短餐的會。周氏即乘火車赴日內瓦，佛氏定於星期日飛往新德里，與印度總理尼赫魯等會晤。三國之一途中會正式商談。佛氏斯在參加羅時會後不久，與該談判，我往巴黎。

兩人於今日較早與此，舉行會談，為中共和法國兩政府間接之首次接觸。

曾預期周氏在會議席上提起法國瀋陽事件，承認中共問題，但佛氏斯和中國之發言人，均堅持兩個頗精以協商印支事件。逆料佛氏將表示，伊須覓的雙在印支之政治解決及停戰，並為渠對外長皮杜爾預備在日內瓦所討論之唯一要點。

法國代表將嚴重注意於中共今日回覆之關於在印支之政治解決問題，但首席代表伯爾尼三日紐約時報電，法國要求可能在停戰，則其等解決將可應用。據佳僑理事務外長佛爾斯，本人與周氏及杏等合作者，不是對於越南等國，而為越對自由之選擇，可能恢復印支和平之要點。此項白和平計交議，已給予理由，經選日內瓦會議產生滿足進步。可望令通過。令日達到協議之要點，目下，對於越南寮國及高棉，政治解決及停戰，此與前外長皮杜爾所持之立場相反。皮氏提議有關本身只將越南及寮國之政治解決，其餘國家在有些小國之內另研討的。

艾登力請在東南亞
與中俄締結不侵犯協約

倫敦廿三日路透社電。外相艾登今日請求締結一東南亞不侵犯條約，并警告軍事行動，恐將破壞日內瓦之印度支那和談。

外國會辯論外交政策時，艾登發表聲明，照艾登說，余仍認為有一機會，從後日內瓦談判，將終於找得一解決辦法，使東南亞國家和平，伊謂如是此，余可能認和平作任何實獻。

他請各人須要明瞭，若在那裏軍事行動，則余預備作出那要，是否將受損害。他必須參加任何一協議。

同時，英國力主積極的交涉，以圖在東南亞組織，宣并有一範圍較大之洛迦諾式不侵犯協約，包括中共與俄國。

艾登謂，吾人可能有一五國協定，權力參加。如洛迦諾公約，吾人并可能有一防衛同盟，類似在歐洲之北大西洋公約機構，及在東南亞之中俄聯盟。

戰爭在進行中，前途事日益嚴重，須相信白然會大受阻碍。余盼望此點可能有成下以注意。

幷非干涉。

艾登的警明，不需警告，并使自由盟國之政治家，惟以任何東南亞之軍事行動，可能破壞日內瓦商談。

洪門信條

本總綱要

中國致公黨綱

以民族精神團結僑胞

以民權精神擁護民主

以民生精神發展實業

以世界大同為歸宿

以誠信為人道主義

以和平主義為外交

△閱報價目表

短期壹個月壹圓七毛五

叁個月五圓

長期每月壹圓五毛

如係本埠各報有寄郵費外埠外國另加

價格從廉相閱

報費先惠訂定預收 如不來報

營業部啓

法國亦不准許：美國搜查其船隻

巴黎廿三日合眾社電。法國今日聲明，如果美國要搜查其艦隻以阻止軍火運往危地馬拉，法國將反對，法國外交部發言人稱，不論何處，法國政府將拒絕其船隻受搜查，則法國將會拒絕此種要求。

總統府發言人稱，美國所提向大西洋公約機構會議提出之事，係對危地馬拉應予國際及泛美主義體系。

中國貿易團抵印尼

印尼、雅加達廿三日路透社電。十一人之中國貿易代表團，已於昨日由香港抵達此間，籌商中國與印尼及印尼與中國人民之和平貿易協定，繼續中國與印尼於一九五二年十一月簽訂之貿易協定。此代表團代表團抵達此間，以推進和平及貿易關係。

中國貿易團的成員，包括團長孔原，副團長穆揚，爲盧國華等，隨同研究進出口工作人員九人。

危國叛黨缺乏運輸……戰事停頓毫無進展

洪都拉斯廿三日聯合社電。危地馬拉之叛黨領袖今日稱，余準備作一持久戰，但已不獲。仍持期間，以須裝備補給，但其軍隊由於缺乏運輸，但已等候援軍。奪取首都危地馬拉之前。

阿馬斯上校，爲「解放」軍之首長，於十日星期五從洪都拉斯侵入，攻勢，並在危國境內佔據三個小市鎮。又叛黨目前已有二千兵力，沿危國北部之西北全部，但僅能等待攻勢。

伊謂余軍在初期，大量武器已運達，有某些叛黨只得於是停留在城內，一些有軍人已佔據三個市鎮。危國首都一處鎮市鎮，人口一萬二千，位於該國西北，以其守領，爲重要城市。

叛黨司令部之報導稱，叛黨擬佔有十七個市鎮，包括三個重要之主要據點。

廣播說：叛軍已開具頭目，其在大西洋之危國重要海港，已被叛黨孤立。

在危國首都之最近政府公佈：警察將軍用巴基奧斯，不論人命數，最後勝利屬於政府。危國政府公報稱，叛軍傷亡不詳，僅報何處，如須要救援，則將之敗北。已成爲不實際數字之政府及武器裝備軍事等，各處所無大戰之表示。

總統府稱：一架叛黨飛機，在首都轟炸公司油庫。

日本水災損失綦重

東京廿三日聯合社電。台灣進口四十小時大雨襲擊日本本島，颱風之後生水災，十餘人死亡，火車停駛，水淹屋宇，兩人因此發生罹難。鄰近山區，溪流暴漲，九州及四國數地，都受嚴重損失。已有十三人喪命，二千餘住宅被淹沒，鐵路交通受阻。

國際勞工機構……支持共黨集團信任狀

日內瓦廿三日路透社電。國際勞工組織之信任狀委員會，今日決議，承認共黨國家代表之信任狀，西方國家之代表爭取否決，但結果以一百零五票，對七十九票，卅八人棄權，支持蘇聯集團代表之信任狀，使該國際組織中之代表權爭論告一段落。

危國飛機轟擊機場
洪都拉斯提出抗議

洪都拉斯首都特古西加爾巴廿三日聯合社電。洪都拉斯外交部今日公佈，一架危國飛機，在洪國邊境附近轟炸一機場。本國政府已向聯合國抗議，該機曾飛越危國邊界，外長皮爾遜今日稱，余相信危地馬拉之戰事不久便得到解決。

伊曾謂，余對此事深表遺憾，雖危國之叛黨大為感受，但此次係由危國人民自己負責。

丹麥拒絕
搜查其商船請求

哥本哈根二十三日路透社電。丹麥外交部發言人今晚宣佈，丹麥將拒絕對其船隻受任何搜查之限制。

如果丹麥或瑞典國家船隻運輸軍火往危地馬拉，拒絕該國海軍之搜查權。

在巴黎之外交界今日表示，法國已步英國及挪威之後塵，拒絕美國請求。

煙草工業請更多研究
以斷定癌病原因

紐約廿三日聯合社電。煙草工業今日要求更多研究，以斷定癌病的原因。

據美國癌症會之初步報告，表示男子年在五十至七十歲者，以吸煙過多之故，死於癌症者較多。

煙草工業研究委員會稱，著名科學家對有關統計，充分分析，認爲在報告中之資料，尚欠確切。

美國眾議院
批准外援議案

華盛頓廿三日聯合社電。美眾議院外交委員會，今日通過三十五億元外援法案，較艾森豪總統原要求削減十億元。

該法案規定，宣佈美國以經濟援助，自由世界共產主義之威脅，但並不包括保安全援助。

美國原子專家逝世

紐約廿三日聯合社電。原子專家大衞博士，六十六歲，為原子彈發展之先驅，已於昨日逝世。

台灣北部推行征兵法

台北廿三日聯合社電。國防部今日宣佈，台灣北部所有適齡男子，須遵照徵兵法規定，登記服役。

香煙股票跌價
與死亡率報告有關

紐約廿三日電。香煙公司股票，今日因癌症死亡率報告之反應，紛紛下跌。

印度礦石售日
價值三億六千萬元

海南島中共海軍
百餘艦艇參加演習

香港廿二日電。據海南島消息，連日中共海南島海軍，舉行大規模演習，參加演習之艦艇，大小合共一百七十餘艘。中共此次舉行演習，目的在向海南島民眾示威，一般認為中共欲藉此恐嚇台灣。

本埠新聞
紡織工人就職者大減

紡織業機構今日發表數字，謂在一九五四年，該業僱用工人，比一九五三年減少二千餘名，約佔八十八名，較一九五一年為高峯的一萬一千名者為低。

奧兒被棄於他人屋前

[illegible]

華教會與青年會 父親節演講大會

大學街中華基督教會青年會，曾於昨禮拜日下午七時，舉行父親日大會，參加男女僑胞約二百餘人。[illegible]

英教師 一百四十名受聘來加

[illegible]

滿城昭倫親義公所 舉行成立開幕紀盛

（滿城訊）本埠昭倫公所於昨廿日……[illegible]

▲加聯新聞

鐵路勞資談判決裂

[illegible]

美對危國事件 有可恥行動

（未完）

[illegible]

封匪被判入獄二年

[illegible]

T. YAMANAKA
46 WALLACE AVE.
TORONTO PH-LL.5503

日人接工廣告
本人專承接
各項木工工作
價錢相宜伕捷
妥當倘有華友
惠顧定然滿意

J. A. SIMPSON
146 LANGLEY AVE.
TORONTO PH-RI-7802

●接工廣告
本人專接理……
[illegible]

燒臘什貨生意出賣
如意買者前來面議
在唐人街八十四號
寄香公司啓

蔣安泰啓事
[illegible]

加拿大 利求公司 都朗度
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030

△新到
[illegible]

多朗多中興有限公司附設華豪酒家啓事

逕啓者：本公司茲已組織成立：對於各種應辦事項：積極進行：章程亦已印就：今爲利便各股東與各僑胞接洽起見：特設辦事處於好世界飯店：每日下午二時至四時由吳道一張炳祺在處接洽：至每逢星期日下午一時至六時：則由周瑞能在至德堂與各僑胞接洽：外埠僑胞：如欲取閱章程：請來函索取：定然奉閱：此啓：

（本公司華事處通訊處）
CHUNG HING TRADING Co. Ltd.
69 ALBERT STREET
TORONTO, ONT. CANADA

李氏總分公所通告

[illegible]

中華民國四十三年六月十九日

承受生意啓事

[illegible]

748 ELIZABETH ST.

宿舍出賣

[illegible]

187 SHERBOURNE ST. TORONTO

都城林西河堂實業有限公司通告

爲通告事本公司董事局經已決議由五月十五日起至九月一日止裁一律清還股本利息五釐以半年計算爲此通告仰各股東在此期內携同息摺及股票到三利號財政龍錦兄處收款可也

右通告

本公司全體股東

中華民國四十三年六月八日

加拿大 中國國貨公司 多朗多
China Trading Company
145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8706

△雜貨海味
△地道藥材
△揀手綠豆
△名伶唱片
△目錄印備
△函索即奉

代理 C.P.R.

[illegible]

加拿大 環球公司 滿地可
VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 6835

△本店由香港運到
京華海味 油糖茶米 綾羅綢緞
藥材補品 名貴古玩 日常用品
應有盡有 僑胞光顧 極表歡迎

滿地可埠環球公司 朱潤協 方榮賢 方煒 謹啓

[illegible]

青年女郎 被控駕車誤殺罪

巴黎二十二日電　[illegible]

開會時間過長 議員不願發言

[illegible]

西人屢犯盜竊 被判入獄三年

[illegible]

匪徒行刼油站 一匪被站主槍傷

[illegible]

國防部考慮選練靶場

[illegible]

英國劍橋大學 錄取檀山學生

[illegible]

僑美華人組織 太陽影業公司

舊金山訊，純粹華人資本組織之太陽影電股份有限公司，經[illegible]籌備，[illegible]已就緒，並已獲得加省[illegible]批准註冊，正式成立，開設公司[illegible]

禮道實業有限公司
華區分行李市街弼八十九號
分行司理林舉貞
RIDOUT REAL ESTATE LIMITED
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
林舉貞電話 EM. 8-9109 住宅 WA-2-6931

◎好音．特告◎
[illegible]
◎現有數單房出賃
全加最大實業房屋生意買賣行

杜記 京粥專家
在唐人街四十八號樓下
地方雅潔招待滿意！
食過係話靚 味道爽滑香 料門樣樣足 請君來一嚐

大公報 週末報 文滙報 侯萍溪經售
品氏公司 P. BURNS 電話 EM.3-0131 本館 EM.3-2667
——代理——

北京人民畫報 加拿大總代理
跌打風濕膏藥

復興公司 FOOK HING
179 Dundas St. W. Toronto Ont.
「五星飄揚新中國」

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. HA. 9628 LA. 1606 RES. TEL. MA. 2775
接理：按揭投資 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務

源興號 YUEN HING
24½ Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-6-6722
新到雜貨

廣恒泰 KWONG HONG TAI CO.
28 Elizabeth St. Phone EM6-1041 Toronto 2. Ont. Can.
雜貨藥材 膏丹丸散
劉耀佐 張子田 啓

O. K. DRY CLEANERS
101½ QUEEN ST. W. TORONTO ONT.
熨補洗染 工作精良 華友光顧 特別歡迎
電話 EM.8 0053

新共和 SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE LA. 1606
本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 兼四時瓜 菜金豬燒 臘等餚客 如承光顧 無任歡迎

黃衞青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1406 53 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 PR-3753 EM.8 4500
住宅電話 ST.8-6289
辦理

占市魚欄
F. T. JAMES CO. LTD
23 CHURCH STREET TORONTO, ONT.
電話 EM4 0131
本主人啓

萬國貿易有限公司
荔園酒家
LICHEE GARDEN
110 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.-8 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA
● 春季貨品 大批到步
● 藥材雜貨 應有盡有
● 發行零沽 定然選好
● 新舊交易 廉價酬報
● 如蒙賜顧 當知不謬
● 代理全世界各航空機票
● 接理郵政滙兌工人市胆
萬國貿易有限公司 總理林善堂 司理林華合 啓

林舉貞地保公證行

先地可藥房廣告
City Hall Drug Store
10 Queen St. W. Toronto, Ont.
● 本藥房代理

本公司全體股東
中華民國四十三年六月八日

中南區預購稻穀 刺激農民增加生產

香港訊：武漢消息：中南區各大產稻地區的供銷合作社已開始預購稻穀。洞庭湖、鄱陽湖的濱湖各縣上，合作社預購稻穀工作正在全面展開。廣東省四月裏就開始預購，粵中區新會、三水、台山等縣農民在四月底已預售一批稻穀給國家。湖北省和河南省南部產稻區預購工作還在典型試辦中。預購對生產起了推動作用。廣西省[illegible]縣農村[illegible]一農業生產合作社今年計劃[illegible]有六十一畝田一造改為二造田，但缺少水車、肥料、農具，以及牛車等工具。該社把預售[illegible]稻穀，已得到[illegible]的定金一千八百萬元，添置了農具、肥料，修理了水車。

皮膚性病治療院

[illegible]中央皮膚性病研究所，是根據中央文化教育委員會的指示成立的。這個研究所的主要任務是根據[illegible]先進的醫學科學思想和經驗，研究皮膚病的臨床實驗、城市內較重要的傳染性皮膚病、性病和少數民族地區的性病等，還將研究中大量培養皮膚病和性病的高級技術人材。[illegible]培養皮膚性病科專門的醫師，以協助中央衛生部迅速減少和消滅危害中國人民健康的皮膚病和性病。

皮膚性病研究所於去年十一月開始籌備，在今年四月[illegible]。[illegible]研究所已有工作人員一百五十多人，病床八十位。設有[illegible]。[illegible]（新華）

本報代理頂好電燈膽
本報代理猛烈蟻仔粉

生果瓜菜肉舖出賣

本舖設在都城亞運遊路最旺盛區域，創設有六年悠久，每年生意超過十七萬元左右，入息豐富，每星期敢包有叁千元生意，收入東主因人力缺乏之故，需取價一萬五千九百元，另點貨先交現款七千元，餘款供期，倘有僑胞有志營斯業者，請來洪鐘時報問劉光榮便知

磚樓出賣

磚樓一座，[illegible]房內有傢私齊備，[illegible]九百元先交現款六千[illegible]，[illegible]請由上午十一時至下午十一時[illegible] EM3-0034

安省駐多城李氏總分會所 樓業促進委員會

[illegible]

麥廣記參茸行

香港南北行街四十九號

MAK KWONG KEE

49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

本行運辦：人參、鹿茸、茸片、鹿筋、[illegible]、高麗參、東茸、茸末、玉桂、補品、補茶

歡迎外埠僑胞函購，迅速郵寄，担保寄到

CHIN YOKE CO.
100 ELIZABETH ST.
TORONTO 2 ONT.
CANADA
TEL. EM.3-6791

加拿大代理 [illegible]公司

天梨園飯店

HENRY GARDEN

113A CHESTNUT ST. EM3.2717

TORONTO, ONT.

▲新張廣告

經濟時菜 隨意小酌 每逢星期 六星期日 茶點應客 僑胞光顧 無任歡迎 司理伍顯

加拿大多城西湖飯店

133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3-9867

- ●本店新張 地方雅潔
- ●冬暖夏凉 經濟時菜
- ●各式茗點 飽餃鬆羔
- ●茶市（至十二點）以應顧客
- ●僑胞光顧 格外歡迎

亞柏文出賃

有寢室廚房傢私齊備，最合夫婦及小孩居住，如意者請到大中國飯店詢問劉希霖

308 JARVIS ST.

金綸 KAM LUN

TAILOR AND CURIOS

31 ELIZABETH, ST. TORONTO ONT.

[illegible] 電話 EM.8-8258

◀ 忠誠服務 • 工精價廉 • 快捷妥當 ▶

門市部

專售祖國著名產品：

一、江西景德鎮瓷器。
二、北平景泰藍及[illegible]手工[illegible]。
三、[illegible]。
四、各式各類女裝內衣、[illegible]。
五、女裝[illegible]衫[illegible]。
六、各式人物[illegible]。（[illegible]）
七、精工[illegible]。
八、各式男女裝[illegible]、[illegible]、手帕、[illegible]。

裁縫部

聘任名師承製各種服裝：

一、[illegible]男女招待員（企檯）制服，請寄尺寸及說明。
二、廚師帽、廚師衫、圍身裙及[illegible]。
三、[illegible]。

代理部

一、代理本埠名廠[illegible]各款樣仔（長短大小任由尊便）。
二、代理本埠名廠各種[illegible]。

司理 江植民

針記 JIM KEE

熨補洗染 改樺潤窄長短

DRY CLEANERS
182 Dundas St. W.
Toronto Ontario
Phone EM-6-3391

遠東商業有限公司

加拿大溫莎埠

Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada

遠東商業公司（咊）精敝（遷）舖啟事

李鐵如啟事

啟者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候

諸君康健

弟李鐵如謹啟

遠東商業有限公司 總經理李鐵如 [illegible]

環球公司

各江雜貨

WAN KEW CO.

82 Elizabeth St. EM 8-4229 Toronto, Ont. Can.

金豬 燒味 芽菜 豆腐 生魚 [illegible] 四時瓜菜

本號重張伊始，為酬各顧客之雅意，特平沽各貨，僑胞光顧[illegible]

司理 林[illegible]

永盛公司

Wing Shang Co
175 DUNDAS St. W.
Toronto, Ont. Phone EM3-[illegible]

[illegible]

司理 麥[illegible]

羅[illegible]

109 Dundas St. W. Toronto Ont.
電話 EM. 8-5538

[illegible]

士蔑電鍍公司

H. Smith Bolting Works
130 York Street at Adelaide
Phone EM3-1437

友注[illegible]、樓出[illegible]、井深[illegible]、[illegible]、水[illegible]、本[illegible]

本報承印各[illegible]

寒孤[illegible]

[illegible]

黃江夏堂雲山公所喬遷鳴謝

啓者本分堂本分公所於五月廿二日舉行新址落成喬遷開幕典禮荷蒙黃江夏總分堂雲山總分公所及[illegible]

[illegible]

黃[illegible]

加拿大[illegible]

[illegible] St. W.

[illegible]6088

[illegible]

黃江夏堂雲山公所喬遷鳴謝

[illegible]

（爲數列后 恕不稱呼）

[illegible]

THE BANK OF NOVA SCOTIA

ESTABLISHED 1832

TORONTO

加拿新高沙銀行

助華宗旨

[illegible]

L. A. YEE

MANAGER CHINESE DEPARTMENT

QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0191

YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5213

TORONTO ONTARIO

"EXPORT"

CANADA'S FINEST CIGARETTE

硃市躍

加拿大最好之香煙

TAXI--EM4-1111

EMPIRE RADIO CAB 無線電計程客車公司

[illegible]

JEFF WONG

FRED LUM

JACK CHINN

GILBERT CHIN

RONALD YEE

JIMMY KLE

黃雲友商店

WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.

TORONTO ONT, 電話 EM-4 1086

粵語片

[illegible]

國語片

[illegible]

一律每只元半

[illegible]

富隆雜貨芽菜公司

FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.

MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS

78--80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST

TEL. PL. 6401 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 9961

合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘華人 名師主理 芽菜業務

▲代理▼

[illegible]

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

E. C. Mark

38 ELIZABETH ST.

TORONTO, ONT.

[illegible]

廣聯公司

KWONG LUN CO.

17 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT. Phone EM-5-4451

本店新到 大帮雜貨 油糖藥材 海味 [illegible]

天國飯店

CELESTIAL GARDENS

92A ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

PH. EM. 4-9835

[illegible]

中國老醫 新統(曾) 由唐回美

C. T. SUN, 900 W. TEMPLE STREET, LOS ANGELES CALIF U.S.A.

- ●維軍勁補丹 每瓶五員
- ●立即止痛丹 每打三元
- ●補腦養心丹 四兩庄五元
- ●消救解毒丸 一兩二元半
- ●皮膚止癢水 三元一毫五
- ●新久白濁丸 二元一毫五
- ●痔瘡補腎丸 每…一元
- ●治止頭痛片 每盒一元
- ●萬應萬安油 每打四元
- ●救急痧水 每樽一元
- ●痔漏耳聾丸 四兩庄五元

本報承印中西文件

中華民國四十三年度 旅加拿大多城 樓塽公所職員表

雲哥華埠 天生堂

電話 PA. 5011

Hing Sang Hong

382 POWELL ST. EAST Vancouver, B.C. Canada

- (音樂大力丸)
- (五蛇追風膏)
- (蟾花戀情茶)

多倫多 怡安大藥房 加拿大

GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.

- ●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五
- ●傷風療肺止咳露 每樽七毫五
- ●化痰順氣止咳丸 每樽六毫
- ●比市利公司萬應藥膏
- ●珍珠花柳搜毒丹 每盒三元
- ●珠珀白濁解毒丹 每盒二元
- ●皮膚濕毒癬水
- ●時代化原子筆 每枝九毛八仙

▲最新各種名伶唱片 △新到▽

友記合棧有限公司

香港辦來祖國各項

國貨藥材磁器各種滋補藥酒

總代理美國古利富公司味本

永豐行藥酒

補腎蛤蚧 祛風三蛇

十二安士每樽四元

總代理各埠藥行(另編)

Yau Kee Hop John Company LTD.

78 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM3-3043

律師葉求新

117A ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

辦事所 EM4-0840

住家 EM3-0805

大中國飯店

GREAT CHINA

11 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.

Phone EM4-5935 TR 0851

大小餐廳 冬暖夏涼 中西餐館 …

Vogue Laundry & Dry Cleaners

520 PARLIAMENT ST. PHONE RA. 8316

新張營業 活加機器 乾濕洗衣

合心飯店

HOP SAM

86 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT. EM3-7994

本店餐廳 從新裝修 適時西化 悅目非常 對於烹調 尤為精良 大宴小酌 取價從廉 請君惠顧 萬分歡迎

合心飯店主人啟

李均宜

196 Dundas St. W.

TORONTO, ONT. 電話 EM8-3592

僑興公司

QUE HING CO.

178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-3580

TORONTO 2, ONT. CANADA

本號精製 油頭食品 …

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY

… Montreal, Que., Can. Phone MA. 5416

專辦 什貨 …

廣興公司

KWONG HING COMPANY

22 ELIZABETH ST. PHONE EM. 6-2307

TORONTO ONTARIO

廣興公司啟

黃能謙旅行社

Travel Agents

… STREET WEST MONTREAL QUE.

艾世光醫務所

221 ST. CLAIR AVE. W.

Toronto ONT. Phone MA. 3-8262

辰鐘

說古談今

落花時節兩闌珊

洪熙官三破白蓮觀 (伍)(六) 我是山人

(以上〇代錄字)

舊地重遊記

師計會家公
麥格夫氏
John McGrath-Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
17 King St. West, Toronto EM-3-3153

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.
丹打街一百三十九號
金龍酒家隔隣

IMPERIAL BANK OF CANADA
118 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5250
華區帝國銀行
◎設備安全貯畜箱
以應華僑顧客租用

L. J. WALKER
Manager

茂利國貨公司
MONEY CO. LTD.
最大之國貨商店
特約代理永利威藥酒

加拿大 良棧公司 滿地可
LEONG JUNG CO.

香艷小說·房中用品
免費大贈送
P. O. BOX VANCOUVER B. C.

誠信公司
SINCERE TRADING CO. EM-3-6144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

▲本公司總代理▼
環球調味精
花生香荳油
中西餐館
烹飪寶貝
誠信貿易公司

麥盤根跌打骨科
78 Elizabeth Street
Toronto Ont. Canada
新選華埠
跌打損傷
常川應診

盤國恩
DR. F. H. PON
192 DUNDAS ST. W. TORONTO ONTARIO

利財食品公司
LE TOY FOOD CO.
127 Dundas St. W. Toronto
Telephone EM.3-4317

大俠追雲客

(伍)(壹)(四)

(香港專稿) 我是山人撰

數達朋幸，迷人耳目，奪劍爛情雲飄，黃衣女子，已經入劍爐當・個道人和朝月道童，却是重扭扭的，躺在地上，動不能來！這時黃衣女子，由鳴身到拿劍，由奪劍到遁走，不過一陣風的功夫，兩道符色彩烟，也是隨風而散，對無蹤跡可尋！將賊把失劍統逃，說出來的・道中武當派各劍客，不禁人人驚，慌忙循着一子出來，走到當中的點，已將雙劍下對！個道士，個個都是合什倒着，鴉雀無聲，四周瞧兩個人，可一子流雲客，趕來當先，只見明月道童，已自地上跳起，撥開不壞，倒幸救了一命而已，那末有着何指傷，但桐道人，總是道癡挺的倒在地上，口不能言，目不能動，面上顏色全退，渾身手足冰冷，流雲客以爲是中了點穴功夫所致，上前一看，却又不然，因爲大凡點穴之法，都巴點到對方使動不得的，很多是點啞穴，但是桐道人之血脈，盡都閉住，風密流通，只是渾身軟綿綿的，還如遍身骨節，根根寸斷一樣，那更不是點穴所致，全於說中暗器，更圖不像，因爲桐道人身上絲無傷痕血，滿臉還蓋如冰雪般，流雲客，聽此亦焉束手，怪歸名小衛道・沿岸師，上前一看，亦看不出其所以然，亦無解救桐道人之法！唯有叫一子帶將緊跳，沉泥片刻，忽然看見桐道人手緊握，恍然大悟！只一聲呼，喚開桐道人的手，便也奇怪，桐道人的大験一聲，呈隔上一隔倒身，把子把，面上血漸紅潤，只聽得喉咽氣不已，衆恢不禁為之大奇，因為未曾聞過，有如此功夫也，叫一子把手一揮日・「各位也回正殿，我已約略想出，這劍奇是誰人幹！」衆人只得隨他回殿之內，面復他下，叫一子向流雲客日「武林道友武功淵深，該知武功之中，最好點穴一門，最為利害者，應有功夫，比點穴更為厲害否？」流雲客未及回答，怪聲乞與高日「一部人特點默隨便過，挑相點穴之外，當有絕筋功夫者，以劍救人，不必點穴，下手，只要運手一揮，卜丈之內，亦能不倒，較用正氣，一中人身，全體筋脈寸斷或病，痛苦不可名狀，但此技自明朝中葉以後，已絕傳矣！」(未完)

三利公司　加拿大

SAM LEE CO.

102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 9062

△香港馳名 敬濟堂

△始創大補丸　△武溪大補丸　△大山參精　△正北鹿茸片　△平療膠皮包藥丸　△平療草包正藥　△五十磅草包正紅豆　△五十磅草包正烏豆　△各種小號雜貨　△各種罐頭雜貨　△各種丸散藥材

三利公司啓

關舜年通訊處

寓振華隆

73 ALBERT ST. EM.8-1287

關舜年啓事　啓者以後如有親朋指教或請向新址或先用電話通知爲感

陳子豪事務所

GEORGE CHAN J.P.

NOTARY PUBLIC - IMMIGRATION CONSULTANT

10 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

辦事 EM.6-3531 HY.8-7472 住家 Res. HU.9-9331

★辦理　新舊客人入境・移民出口各種文件・監誓等事加簽・委托忠誠服務・辦事快捷妥當・樂有相保官・辦事時間：上午十時至下午六時・以電話預約

廣東飯店　加拿大

CANTON CHOP SUEY HOUSE

74 ELIZABETH ST.

TORONTO, ONT. EM-6-0334

特請廚師　日夜開市　僑胞光顧　倒屣歡迎

金龍酒家

營業時間：每日由正午十二點開門至晚早二點散市

131A DUNDAS ST. W.

TORONTO, ONT.

EM.8 2475

本酒家經新裝修・老師傅廚辦中西菜式・上等廚師烹調如意・包辦筵席價目相宜・燒臘點心時菜齊備・酒類小菜無任歡迎・價廉物美・如蒙光顧・無任歡迎

經理謹啓

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.

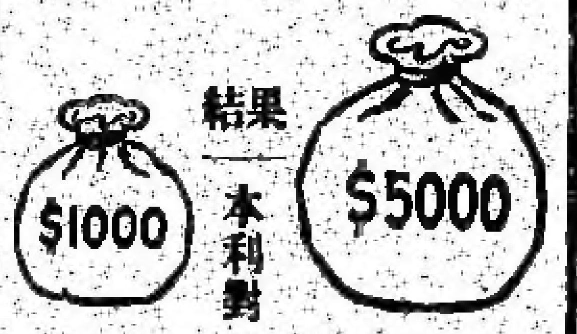
80 KING STREET WEST

TORONTO ONTARIO PHONE EM4 7821 WA.8121

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大爲父母者千萬注意

成年人壽保險多保額・各種壽險皆宜本公司特設・投保手續簡便・近來投保人士甚多・華人經理麥某啓

結果　本利對



童年時期　期時歲以滿廿一

時丕發行車時刻

本公司加拿大太平洋鐵路行車時刻・由多倫多開往各埠・每日開行・旅客欲知詳細・請向本公司查詢・

▲到達時間
伏綠林　每日下午十一時
溫地碌　每日下午八時廿分
菲列打　下午一時四十五分
滿地可　每晚十一時卅分
卡技利　每日晚七時廿分
雲高華　每日晚七時四十分

▲由各埠開行時間
雲高華　每日下午七時三十分
卡技利　每日下午八時十分
滿地可　第二日早七時四十五分
菲列打　第三日早八時卅分
溫地碌　第三日晚八時四十分
伏綠林　第三日晚六時二十分

▲到達時間
河泉　第四日早六時五十分
滿地可　第四日早九時十五分
都城　第四日早六時四十分

歡迎華人代購車票

CENT LEE AGENT
343 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. 電話 WA 1-8776

WILLIAM WONG
SUE SHANG CO.
177 Lagauchetiere St. W.
Montreal Que. 電話 LA. 3103

陳郁公司　加拿大　多倫多

CHIN YOKE CO.

139 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT. TR. 1138

★特價廿天　本號
陳山生地十磅庄六元・五磅庄三元一・三磅庄一元九・二磅庄一元四・給蛤大蠔茶每盒二・元九九大鮑魚一磅一・鮮炸元六五・一元一磅・花旗米十磅一元一五・內附奧國煙紙・自製各種藥材・熱心代辦新埠移民

經理啓

永興隆　麵廠

WING HING LUNG CO.

1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

▲精美 ▲出品
馳名一家麵　蘇化春捲皮　雞莊靚炸麵　脆滑雲吞皮　鮮明全蛋麵
▲便利 ▲異常

貨真價實　久負盛譽　遠近光顧　快捷寄到

電霜機　服務　設計　修理

C.P. CHOW REFRIGERATION Service

385 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.

(電話) PHONE EM-4-3710

成偉棧　加拿大

SHING WAI JAN

177 Dundas St. W.

Phone, EM3 5980 Toronto, Ont

住家電話 EM.8-4160

▲本號專辦：上白米・線片・糕粉・粉衣袱・燒肉・清補涼・九力對衣爐・電爐・電壺・收音機・吸塵機・新電爐・衣架・日常用品・用具齊備・廣山雜貨・無任歡迎

中華十種公司監製・本號公司乾衣機・抽水機

△代理▽
⊙總華公司乾衣機・抽水機
⊙孖巴公司雪冷櫃片
⊙長盛公司・衣館・醫院・生果舖・各種用品

李景偉啓

醫學博士 **巫雲鵬**　女看護 **區煥珍**（前新兒科醫生）

707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST.

TORONTO ONT PHONE WA 1-6751

醫務所：士巴丹拿街七零七號式樓（近布魯街）　電話 WA1-6751

診症時間：每日下午一時至六時　禮拜日：一時至四時　特別時間預約

本報承印中西文件

兆源　加拿大

(金)(豬)(臘)(味)

SIU YUEN

78 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837

本公司　精製臘味　金豬燒臘　四時瓜菜　祖國雜貨　海味藥材　絲苗白米　樣樣齊備　僑胞光顧　倒屣歡迎

兆源啓

生源昌公司

SANG YUEN CHONG CO.

PAGODA RESTUARANT

433 YONGE ST. PH. EM-4-5609

TORONTO ONT. CAN.

本公司代理寫字樓各貨・貨物到埠・立通知由本公司・生源昌公司謹啓

新世界旅店

HOTEL NEW WORLD

Phone EM.8-5054 67 Albert St. Toronto

本店人 [illegible]

奇香

KAY HONG

84 Elizabeth St. Toronto Ont.

Phone EM.6-4041

本號常有　金豬臘味　燒雞火鴨　豆腐芽菜　四時瓜菜　油米雜貨　如蒙光顧　大小歡迎

奇香啓

好世界飯店

Hoe Sai Gay

69 ALBERT ST.

TORONTO EM.8-9817

承辦大酌　隨意小酌

本店主人啓